

Zsilvölgyi Napló

Szerkesztőség és kiadóhivatal Petroşeni.

Előfizetési árak

Egy hónapra 15 Lei. Negyed évre 45.
Fél évre 90. Egy évre 180 Lei.

Főszerkesztő: Molnár Sándor.

XIII-évf. 32 szám.

Bunkozatok, részvényszerzőságnak, egyetértésnek, kasszásoknak stb. évenként 1000 Lei.

Kocka hirdetés 3 Lei c-2. Ápróhirdetés: szavanként 3 Lei. Vastagabb betűből 6 Lei.

Boldogságban, vagy boldogtalanságban?

Háromszáz harminchétf olyan emberpár él Petroşeniben, akik egyháziilag nincsenek meg esküdve és akiket legutóbb felszólítottak a hatóságok, hogy tegyenek eleget ebbeli kötelezettségeiknek

A hatóságok az elmúlt napokban rendeletet kaptak, amelyben a belügy-minisztérium felhívja őket, hogy kövessenek el mindent az elszaporodott ugynevezett féléházasságok megszüntetése érdekében. A rendelet azonkívül felhívja a féléházakat, hogy világosítsák fel a lakosáknak azon részét, amelyik nem tett eleget egy polgári mint az egyházi esküvői kötelezettségnek mert azok akik — dacsára, hogy ezt megtehették és nem akadályozza őket semmi sem ebbeli szándékukban — ezt elmulasztják kellemetlenségnek teszik ki magukat.

Tekintettel arra, hogy nálunk is igen sokan vannak, akik féléházasságban élnek a polgári törvénykönyv szerint, felkerestük az alkalmából városunk egy részét, aki a következőket mondotta:

Tény az, hogy a féléházasságok megszüntetésére megérkezett a belügy-miniszteri rendele, amely szigorú utasítást tartalmaz, hogy véget vessen a jelenlegi helyzetnek a téren. A város vezetősége a rendelet kézhez vétele után azonnal megtele a szükséges intézkedést és első dolga volt, hogy összeírja azokat, akik bármilyen okból is nem esküdtek meg egyháziilag. Az összeírás eredménye meglepő, mert 337 olyan férj és feleség találtunk, akik nincsenek csak polgárilag, de egy része meg így se, megesküdve. A kimutatás szerint 140 gör. keleti, 83 rom. kat. 53 gör. katolikus, 35 református, 9 evangélikus, 8 izraelita 3 unitárius és egy baptista család él részben polgári, de abszolút egyházi esküvő nélkül. Az egyházakozságek természetesen azonnal hozzáfogtak a jelenlegi helyzetet megszüntető munkához és eddig megkezdésén azép eredményeket értek el. Vannak természetesen kivételek ezek között is, amennyiben olyan féléházasság is van, amikor mindkét fél örömmel tenne eleget hitbéli kötelezettségének, azonban erre nem adnak módot nekik az egyház törvényei, illetve a Róma-hoz tartozó feleknél például vallás esetén semmi körülmények között sem esküdtek meg

még egyszer egyháziilag azokat, akik elváltak. Elvált házaspár Róma csak legutóbb esetben esik meg újból és olyan indokok alapján bontja fel a házasságot, amelynél például a vallófelek valamelyike bebizonyítja, hogy erőszakkal történt a házasság, vagy pedig valamelyik fél beszámíthatatlan életet él stb. Ez az eljárás azonban olyan körülmény, hogy nagyon kevesen gondolnak rá. A ilyen esetben a mostani rendelet sem tehet semmit, mert a feleken kívül álló hibából énekek egyházi esküvő nélkül, habár sokan vannak, akik szeretnék egyháziilag is megesküdni.

Érdekes az összeírt bizottság jelentése azokról az okokról, amelyek miatt az egyházi esküvő elmaradt. A felek nagy része ugyanis, mikor megkérdezték őket, hogy miért nem esküdtek meg egyháziilag is, azt a választ adták, hogy nincsen pénzük az esküvő hivatalos költségeire. A miniszteri rendelet azonban most úgy intézkedik, hogy azoknak, akik eleget skarnak tenni a rendelet pontjainak, az összes erresvontkozó átkait teljesen díjlanul kell kiállítani, hogy ne legyen akadály a nincstelenség a törvény betartására.

A miniszteri rendelet a felhívásán kívül bizonyos szankciókat is tartalmaz. Azt mondja pl. hogy, akiknél semmi akadály nem tiltja az egyházi és polgári egybekelését és még sem tesznek eleget kötelezettségüknek, a vele lakó nösemlyét családnek kell minősíteni és köteles neki család-közelgetni válni és a belegsegély zóhoz is bejelenteni, mivel ha nincsenek megesküdve és semmiféle akadály nem áll fenn az egybekelését illetőleg, a nő nem tekinthető másnak, mint alkalmazott.

A kiadott miniszteri rendelethez eddig, mint értesülünk meg volt a hatása, mert igen sok féléházasságban élő ember tett eleget polgári kötelezettségének. Legutóbb csak dobrán több mint száz új párnak volt az esküvője, akiknél Dr. Romulus Mocu megyei prefectus és Dr. Drágán Gg. megyei igazgató voltak a házsnagyk és tanuskodtak a boldogító „igen” elmondásánál.

A Zsilvölgyi kisiparosság figyelmébe!

A május esleján életbelépett legújabb ipartörvény kimondja, hogy mindenki köteles régi iparengedélyt új iparengedéllyel kicserélni. A kicserélési munka most van folyamatban és felhívjuk az iparengedéllyel bíró zsilvölgyi kisiparosságok, hogy a törvény intézkedéseinek okvetlenül tegyenek eleget, mert csak kellemetlenségnek teszik ki magukat. A kicse-

— A Braşovban most befejeződött Jamboreon a Petroşeni cserkészek is résztvettek és az ország és nemzetközi cserkészek között a Jamboreon második díjat nyerték. A Jamboreon összesen negyven Petroşeni cserkész volt, akik ez alkalmából újból megmutatták, hogy az első között vannak. Különös értéket bírt a cserkésztanonokok kiállított munkái, amelyek a cserkészek a második díjat szereztek meg.

— A rendőrség felhívása
A rendőrség az elmúlt napokban letartóztatott egy bizonyos Cristea nevű veszedelmes tolvajt, akinek lakásán nagymennyiségű lopott holmit találtak. A hatóság ezután hívja fel mindazokat, akitől az utóbbi időben valami lopott, hogy jelenkezzenek a rendőrség irodájában, ahol esetleg felismerhetik a lopott holmikat is.

dést mindennap lehet kérelmezni a volt Petroşeni iparistület helyiségekben ahol a kézen nyomtatott kérvénymásolatokat ki öltik.

(Petroşeniben legjobban ékezhets és a legistább szobában lakhat a Bucureşti szállodában és éltteremben. Tulajdonos Bachrach Béla. Életköznyesség és szolid üzleti elvei mindenfelé ismeretsek.)

A Munkásmozgó szeptember 11, 12 és 13-án vetíti az Olympiai játékokról felvett filmeket

A zsilvölgyi Munkásmozgó igazgatósága, amely mindig első volt az új filmrezenzációk bemutatásában, a szeptemberi hatalmas műsorában már ott szerepelteti a napokban lezajlott Olympiai játékokról felvett filmet, amelyet szeptember 11, 12, és 13-án mutat be Petroşeniben. Ugyanazon a nagyon vetíti a mozgó minden idők leghatásosabb kalandfilmét: „A halálfejes lobogó” című filmes filmet.

— A Petroşeni Uzina Electrica-Villanytelep, amely az utolsó évtizedben nagy mértékben járult hozzá értékes villanyfejlesztésével és világítási berendezésével, az elmúlt napokban újból nagy munkát végzett a városnak a főútcán elhelyezett újrendszert villanyvilágításával. Az eddigi középén, drókkötelén levő lámpa-

tarlókat ugyanis leszerelték és helyébe a szebb és elegánsabb lámpatarlókat helyezte el. Az újvilágítási berendezés nagy mértékben emeli Petroşeni város nívóját és csak köszönet illeti meg elője a Villanytelep, amely mindig előjárja a város fejlesztésében ha az áldozatokat kívánja.

A szerkesztő utinaplója Petrogenitől—Dáváig és vissza

Tanulságos eset, amelyből min- denki okulhat, aki devára utazik és vissza akar térni

Régel háromnegyed hatkor indul a vonat devára. Ez a legjobb összeköttetés, azonban csak annak, aki a megye fővárosába utazik. Az ember idejében beér Devára, eljut a bíróságra, különböző kamarákhoz, prefektúrára stb., még a pénzügyigazgatóságnál is elintézheti a dolgát. Mondom nem volna semmi baj sem az odautazásnál, azonban a visszautazás annál nehezebben történik. A boldog halandó ugyanis ténylesen akkor végzi el a dolgát, mikor a délutáni vonat kigördül a devai állomásról. Retur jegye van, azt gondolja, hogy megkaparint ezzel is néhány lejt.

A következő vonat azonban deváról körülbelül fél hatkor indul és Simeriáról a vonat öt óra körül indul el a zsilvölgy felé. Mire az ember simeriára ér, a vonat már calafón túl jár.

Az utas tehát várhat Simerián az éjszakai vonatindulással.

Azonban meglehet oldani a dolgot másképpen is. Mondjuk az embernek a zsebébe van a retur jegye, amely 190 leibe kerül és deván lepedeztetelt a lejtje, mivel nem akar ott éjszákázni és egy autót bérel 100 Leit, amely elmegy szimeriára. Boldogon ül fel a vonatra, hogy fél nyolckor már ilthon lehet a családja körében. Legálább is ezzel a gondolatral át amig nem jön a kalauz. Mikor azonban a

jegyet odaadod neki, hogy meglepéssel azzal fogad, hogy a jegy nem jó, mert azaz a vonaton kellett volna jónni devától nem pedig autóval. Jegyzőkönyv, vitafkönyv stb. és a végén megvagy büntetve 400 Leire. Ugy kell nekéd, miért jöttél devától autóval, miért akartál gyorsabban jithon lenni, mint a hogy a vonat akarja. Tehát az olcsóbb tour-retour 560 Leibe került. Természetesen megkérdőjelezhetnéd a vasutat, hogy miért nem indul a simeriáról induló motoros - vonat deváról? Miért kell egy 12 kilométeres utat kihagyni illetve miért kell ott maradjon az ember deván hogy csak éjjel érkezzen haza, mikor nyugodtan bejöhetne az indulás előtt egy félórával devára és onnan elhözna a zsilvölgy felé utazni akaratát? Ezen egy kevés jó akaratall lehetne segíteni.

Van aztán egy másik érdekessége a simeriáról a zsilvölgybe való utazásnak. Pl. nem szabad senkinek sem simeriára megérkezni este 9 óra után, mert egész éjjel ott kell állni vagy állni a simeriai pályaudvaron. Az utolsó vonat ugyanis este kilenc óráig indul a zsilvölgy felé és a következő csak reggel öt óra után. Aki tehát megérkezik este kilenc után simeriára, az ott kell töltsen a peronon az éjszakát.

Tisztelettel kérdeztük az

illetékeket: Miért nem lehet a deva-zsilvölgyi forgalmat úgy elrendezni, hogy az valóban az utasok kényelmét szolgálja? A mostani állapot lehetetlen helyzetet teremtett az estélyi utasok számára. Azonkívül a simeriáról délután öt órakor induló motoros vonat miért nem indul deváról? Miért kell az embernek ott várni este nyolc óráig, mikor erre az időbe Petrogenibe lehet?

Felhívjuk erre a közönség érdekeit nem szolgáló jelenlegi vasuti rendszerre az illetékek figyelmét és a legközelebb esedékes új menetrend összeállításánál ezt okvetlenül változtassák meg.

Tudjuk hogy minden évben értekezlet van ebben az egyben a városban az értekezők közreműködésével. Ennek az értekezletnek az legyen egyik igen fontos pontja, amelyet meg kell vitatni és a vasuti rendszert a közönség érdekében és kényelmével kell összhangba hozni.

Mohár Sándor

— Értésítés. A Petrogeni rom. kath. elemi fiu és leány iskolában a beírások szeptember 1-10 között eszközlötnek. Ezután is felkérjük a rom. kath. szülők figyelmét, hogy a fenti időközben a beírásokat okvetlenül intézzék el, mivel azután a törvény értelmében beírásokat nem eszközlötnek.

A Petrogeni rom. kath. elemi fiu és leány iskolák igazgatója

(Vasárnap délután cénés 5-6 óráig csak a București köv. házban. Zóna és egy pohár sör 14 Lei.

— Földi Mihály: Kiáltás a válságból. Az iró a könyvről: „Könyvem témája a válság. A mai válság. A mai ember válsága, a mai ember gazdasági, politikai, szellemi, erkölcsi válsága. „Mai” válság. Most már több mint húsz esztendőre tart és ez esztendő óta rendszeresen foglalkozom vele. Fokozatosan fogtam föl jelentőségét, méretét, értelmét, gondolataim évek alatt növekedtek meg hozzá, a válság megoldása megépképzése is fokról fokra csúszott ki bennem. Nem érdekes az a felkiáltásom önmagamban is? És nem érdekesebb néha egy rejtve ránkölhő fényugrás valamely megsekkott és utó lámpánál? Mert mindazek a gondolatok én sugárnak tartom. Lehet, hogy van napjuk, a napjuknak pedig naprendszerük. Ha van, tudósok és politikusok keresik majd meg, ha az élet egy állomás a kudarcsúka sarkára ökt. Én tró vagyok, akit kiáltásra indított az élet társul látvány. Kiáltok egyet, kiáltok ketőt, harmat, s magam is kíváncsián hallom a hangomat. Kiáltok, mert bajt érezek és kiáltok, mert orvosságot érezek a bajra. Azt akarom, hogy vegyék észre a bajt és használják fel az orvosságot. Az én meggyőződésem az hogy orvosságom használt, sőt azt hiszem, hogy ez az egyetlen jó, eredményes orvosság”. A könyv tartalmából kiemeljük: Erkölcsi, szellemi és gazdasági válság. I. Az ember válsága. II. A nélkülözhetetlen élet. III. Uj theokrácia? IV. Uj polgárság, uj theokrácia stb. Az amerikai forradalom. A Sing Sing alakából Magyar kesergő, Templomok és betűk a viharban. A válság aszonya. V. „Kiáltás a válságból”. Nyugat kiadásában, kitűnő kiállításban főzve 66 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepadán Cluj, Kette a Nyugat könyvek teljes jegyzékét.

Vallomás

Egy élet története.

Irta Molnár Sándor (8)

Elbeszéltek az apám jóságát, emlegettek emberségét, jó cselekedetét.

Ez az éjszaka még szomorúbb volt mint az előbbi. Anyám egész éjjel sírt és én nem aludtam semmit. Tragikus jogsítatásban az apámot emlegette és nem egyszer ismételté, hogy nincsen nekem többé apám.

Ez csak én érthettem meg a két gyerek közül. Hugom Juliska alig mult két éves, nem tudhatta még annyit sem, amit én tudtam már. A harmadik testvérem még meg sem született, tehát három árva fogja majd érezni a nincstelenséget, a szegénységet, amely bennünket fog majd szorongatni.

Egyideig még ábólltunk, ami az apám idejéből megmaradt, de aztán elfogyott az is. Nagyon hamar, mert nem volt semmi, ami hosszú ideig tartott volna. Három hónap múlva az apám halála után megszűnt a harmadik gyerek, Kató, akivel a család most négyre szaporodott. Ez augusztusban volt. Egy szobában aludtunk és én szemtanúja kellett legyek a szülői proceszusznak. Az anyám már akkor nehezen fizette a házibért és a házigazda morogni kezdett. Három

hónappal azelőtt még azt ígérte, apám halála alkalmával, hogy legyünk nyugodtak, mert jó lesz hozzánk és nem fog bennünket kikergetni a házból, hanem nyugodtan hagy lakni, amíg valahogy megváltozik a helyzetünk. Nagyon nehéz napok voltak ezek. A megszületett hugomat egy ismerős asszony tartotta a keresztvív alá és míg az anyám gyermekágyba fektült, ő hozott naponta enni nekünk is. Jobb és finomabb ételek voltak ezek és én csak azért örültem, hogy testvérem született. Anyám keveset evett, betegségére hivatkozott, azonban azt hiszem inkább csak azért, hogy jussom nekünk is. A nagy ételért azonban éppen eleget kellett szenvednem. Mivel én voltam a legnagyobb az anyám engem költött fel éjjel, hogy ringassam a bölcsőbe síró hugomat. Borzástól volt ez az éjszakázás. Most nem vagyok nagy alvó, de azzal a gyermekkorral tettenlő álmosan, alig bírnam felébredni és az a nyamank sokszor kellett kiabálni, hogy én meg felkeltem. Megtörtént ezenkívül, hogy Juliska hugomat is én kellett éjjel kiszolgálnom, vizet stb., kellett neki adnom, mert anyám nem kelhetett fel. Majd tisztá ruhákat kellett adnom, amelyet a kicsi alát tett. Sokszor megtörtént, hogy semmiképpen sem lehetett elaludni hugomat és valóságos pokol volt minden éjszaka. Néha este álított hoz-

zánk valaki a szomszédból, de csodálatos képpen, ilyenkor sohasem sírt a kicsi pedig lett volna, aki babusgatja.

Ezek a szomszédok azonban nem azért jöttek át, hogy a gyereket segítsenek ringatni. A falusi szokás szerint a legfrisseb pletykát hordták a házhoz, amit boszorkányok felállalában tudtak elmesélni. Az anyámnak jól esett mindenféle beszéd. Egyedül érezte magát és nem tördött a beszéd értelmével. Jó alkalom volt a beteg melletti lenni és akármi történt a faluban másnap már tudtuk. Ebben a hónapban folytak a cséplések és különösen a cséplőgép mellett dolgozó fehérepekről szólt a krónika, akik a géppészlet voltak baráti viszonyban és mindenki tudta, hogy aznap éjjel melyik nő lett a géppész szerelője. Ilyenkor sok szót eszt sugdolóvá, ami nekünk gyerekeknek nem volt szabad hallani. Jár példál az anyámhoz egy már idősebb asszony, aki ravasz leptekek nyitott be mindég hozzánk és mindig kopogtatott melletti belépett a boszorkány. Ez az asszony volt a falu szépe. Ugy ösmerte az egész falu szerelmi ügyeit, mintha könyvből olvasva volna. Azd kezdte a beszélgetést, hogy anyám jobban érzé e már magát, mert vannak akik jobban vannak mint pl. a Papp (Folytatjuk)

Gondolkoztál e néha ugy magadban

Gondolkoztál e néha ugy magadban, ha ültél este a csillagos ég alatt, hogy mily parányi az ember it a földön s az életből lit snmmit sem marad?

Gondolkoztál a porszemről néha napján, melyet messze elrepit a szél. Mely a világot barangoja össze, lehull, megsemmisül s aztán újra él.

Gondolkozz csak! Te embernek születél. Kitérre, vagy arra szét dobál a sorod. S negyven, ötven, vagy hatvan évvel, a szenvedésnek zord pécsettjét hordod.

Gondolkozz csak! Nagyobb vagy-e a pornál? Van két szemed, ruhád, nód, járműved, s irigyled a legkisebb bogárkát, ha feletted vígan elrepülget.

Fogcsikorgatva éled az életet s embertársaddal vívz örök csatát. És nem tudod, sohasem tudhatod, ha van hazád, vajjon édes hazád?

Hogy a kenyér, mely asztalodra kerül a tiéd e, vagy más szelle te neké? És hiába mondd el estéli imádban: „Add meg nekünk a napi kenyeret!”

Gondolkozz csak. Oly semmi az élet. Az emlék talán aini megmarad. Nem értjük egymást itt a földön. Megértjük egymást majd a földalatt.

Molnár Sándor

Sport Napló

— Júl.-Crisana 5:0. Az elmúlt vasárnap a Júl. csapata az oradeai Crisana csapatát látta vendégül és 5:0 arányban győzte le. Az eredmény lehetett volna nagyobb is, azonban a Júl. akcióit balzerence kisérté azonban így is kielégítő.

(Fényképezőgép, fotóclikk, szakszerű amatőrmások és nagyjátékosok csak Zeichnerrel, Petrogeni. Ujserző filmelőhívás).

— Vasárnap a Júl. a Phönix csapatával játszott bajnoki mérkőzést a Phönix pályán. Az első idei bajnoki mérkőzés elé nagy várakozással tekint az egész zsilvölgyi közönsége.

Az elmúlt vasárnapra hirdettet Júl. törpe-Mica törpe bajnoki mérkőzést legközelebb tartják meg.

— A Júl. elmúlt vasárnap nyári mulatásiga alkalomával a klub tornacsapata Tökés József országos hírű tornász vezetésével rendkívüli szép és érdekes tornamutatókat mutattak be. Tökés mellett a Júl. több tornásza: Olytán, Oana, Gheorghiu, Szuhánek, Kias, Jakabovics, Gálik, Almásy, Szalai, Schwarz és Curia remekeltek és a jelenlévő nagy közönség minden szemén melegen dőnnepte őket.

— A Júl. Sportklub nyári mulatásiga egy érdekeslig, mint anyagilag a legjobban sikerült.

Kuglisport

A Minerul változtatlanul vezet a Balanescu Kupabajnokságban

A Balanescu kuglikupabajnokságban az elmúlt vasárnap teljes műsor volt újból. Az élecsapat továbbra is a Minerul maradt, megőrizve az elsőséget és vezet a tabela élén. Előrekerült a Vulturul fehér is, valamint az Unirea csapata is a kilencedik helyről hatodik helyet foglalta el magának. Meglepően visszacélt a Parangul második csapata is. A táblázat egyébként augusztus 23. után következőképpen fest:

Minerul	7	6	1	921	92
Hercule	8	5	3	123	124
Jul	6	5	1	1053	942
Vulturul Alb	6	3	1	241	941
Noroc bun	7	4	1	1091	1049
Unirea	5	3	2	836	807
Parangul II	6	2	1	366	962
Piermasat	6	2	1	314	989
Vulturul Negru	6	2	1	345	896
Parangul I	7	2	5	159	1246
Frăția	6	—	6	873	115

Mi lesz vasárnap?

Augusztus 30-án a Balanescu kuglikupabajnokságban a következő forduló játszik: Vulturul

7 olcsó nap

Püspök fürdőbe

Bisile Episcoprești — Iargă Oradea
Victoria szállodába 900 Lei
Transilvania — 1085
Dacia — 1225

A hét olcsó napi kurában bentfoglaltatit

napi háromszori étlap szerinti étkezés.

Lakás-, gyógy- vagy Hullámfürdő.

Az olcsó hét napos kura augusztus 22-én kezdődik, a fenti árak mellett október 18-ig hosszabbítható.

50% vasuti kedvezmény a visszautazásnál.

Kivánsra Orth. köser étkezés, Forró iszapfürdők és pakolások. Románia egyetlen Hullámfürdője.

lekete—Parangul I. (Parangul pálya) Parangul II.—Noroc bun (Aninoasa) Minerul—Vulturul fehér. (Vulturul pálya) Frăția—Unirea (Unirea pálya) Frăția—Jiul Jiul pálya. A Frăția—Jiul mérkőzés délután 3 órakor kezdődik, a többi csapatok délelőtt 11.30, kor kezdik a játékok.

Erős mérkőzés lesz a Minerul—Vulturul fehér összecsapás. Itt a papírforma szerint a Vulturulnak kell győznie. A Hercule nem játszik vasárnap.

— Eladó egy fehér gyermek ágy. Cim a kiadóban.

(Elegáns, divatos nyakkendők, legsebb férfi ingek csak Keppichnél)

Publicațiune de licitație.

No 189,936

In ziua de 18 sept., 1936 ora 9 a. m. Curatorul bisericii române unite din Petrogeni (Hunedoara) va ține licitație minuindu a oferte inchise și sigilate, in localul Oficiului parohial din Petrogeni, pentru darea in antrepriză a lucrărilor de construire a bisericii rom. unite in această localitate.

Concurenții vor depune, odată cu oferta lor, și o garanție de 5% (cinci) din valoarea ofertei, in numerar sau efecte de stat so-cotite la cursul zilnic.

Ofertele trebuiesc făcute in conformitate cu caetul de sarcini și textul devizului.

Planul, devizul și condițiunile detaliate de licitație, pot fi văzute zilnic, între orele 8 12 a. m. și 2 6 d. m. in localul oficiului parohial unit din Petrogeni, Strada Pr. Șef. Radic. I.

Petrogeni la 25 VIII 936
Primcurator și Ing. T. Timoc
Paroh și Pr. I. Micla.

HIRDETÉS AZ ÜZLET LELKE
HIRDESEN A
„Zsilvölgyi Napló”-ban.

A Deval Corvin Sportklub,

amelynek vezetője Onițiu, az Ipar és Kereskedelmi kamara főtitkára, most készül befejezni az új sportpályát, amelynek telket, Dr. Romulus Micu megyei prefectusunk jutlatta a Corvinnak. Egy tucat prefectusa volt a megyének az utolsó két évtizedben, de egy sem gondolt arra, hogy segítségére legyen a deval sport fejlődésnek. Dr. Romulus Micu prefectusnak kellett jönni, hogy a járhatatlan utakból kitűnő utakat, iskolát, korházakat, középületeket teremtsen a megye lakosságának és segítségére legyen a sportnak, amelyet hálaile kell legyen neki Deva város közönsége.

— Legjobb márkájú rádiók és mindenféle rádió javítások csak GODELNEI, Petrogeni. Uj üzlet a Szabó könyvkereskedés mellett.

— Sik Sándor: Zsoltároskönyv. A Szent István-Társulat kiadásában most megjelent új Zsoltároskönyv előszava így szól: Ez a könyv tizenegyzsoltáros munka gyümölcse. Céloom volt a zsoltárokat a mai művelt magyar ember észlelti és lelki igényeinek nyelvére költöni újra. Eljárásom elveitől a könyv végére csatolt Megjegyzésekben adok számot. A II. kiadás — néhány szónyi javításon kívül — változatlanul adja az 1923 ban megjelent első kiadás szövegét. Éveszedeken át a lelkek millióit me-reltetik a zsoltárokból, a lelkiség költészetének ebből a legmelyebb kuttalébbi; adja Isten hogy ebben az új formában is mind több drága magyar lelket hozzanak közelebb Istenhez, a szépség és az élet teljességéhez! 263 lap Szent István-Társulat szed kiadásában fázve 92 Lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepsa-gendál Cioj. Kérje a Szent István-Társulat kiadványainak jegyzékét.

Df. Tek.

Str.

ÉRTESÍTÉSI

Van szerencsém értesíteni a petroșeni és vidéki igen tisztelt közönséget, hogy a mai nehéz gazdasági viszonyokra való tekintettel az összes raktáron levő

Temetkezési áruimat

újbol leszállítottam és rendkívüli olcsó árak mellett árusítom. Rendezek temetéseket a következő osztályokban és árak mellett felnőttek részére:

IV. oszt. temetésekhöz 1 darab erős fényőfakoporsó sírkészítéssel együtt dióbarna színre ezreve és fényezve alsó lepedő fejpárna és organin kivágott szemfedő
Összesen 680 Lei

III. oszt. temetésekhöz 1 drb. erős fényőfakoporsó sírkészítéssel együtt dióbarna vagy más színre ezreve fényezve és díszítve, alsó lepedő fejpárna és nyomott vagy himzett organin szemfedőt és ravatalozás
Összesen 1260 Lei

II. oszt. temetésekhöz 1 darab erős fényőfakoporsó sírkészítéssel együtt, tölgyfiaszínre ezreve és fényezve 2 sor aranydíszel, alsólepedő fejpárna és fodros selyemhímzésű szemfedőt, 1 darab fáloly a keresztre, 1 darab családi művirág koszoru szallag felirattal és ravatalozás — **Összesen 1850 Lei**

I. oszt. temetésekhöz 1 darab ványolt (keleti) erős fényőfakoporsó, sírkészítéssel együtt, tölgyfiaszínre ezreve és fényezve 2 sor aranydíszel, alsó lepedő himzett fejpárna és selyemfodros szemfedőt 1 darab fáloly a keresztre 1 drb. családi nagy művirágkoszoru és szallag felirattal, 4 vivő halottkiszérlő ravatalozás
Összesen 2800 Lei

Gyermek temetéseket rendezek **200 Lei-től**

Az olcsó áraim tájékoztatása miatt tudomásul hozom, hogy külön csak koporsó 200 cm. hosszú lenyőfától erős kivitelben dióbarna színre ezreve és fényezve
csak 300 Lei

Gyermekkoporsókat pedig

Külön erős kivitelű tölgyfa koporsó 200 cm. hosszú fényezve — **csak 300 Lei**

Nagy választék mindenféle temetkezési cikkekben, művirág koszorúban és szallagokban, valamint ércz és tölgyfa koporsókban, melyen leszállított árak mellett, előbb mint barhol, pontos kiszolgálás, a vásárlót temetkezési árak helyben díjtalanul házhöz lesznek elszállítva, teljes tisztellel

I. FARKAS

TEMETKEZÉSI VÁLLALATA

PETROȘENI, Str. Reg. Ferdinand 41, sz.

Lakás: Str. Principele Carol No. 20, volt Maica u

ÉRTESÍTÉS

Tisztelettel van szerencsém tudatni a mélyen tisztelt nagyközönséggel, hogy a volt Bodrog féle borbély és fodrász üzletet átvettem és azt a saját vezetésem alatt tovább vezetem s kérem a tisztelt közönség szíves pártfogását.

Teljes tisztellel:

Perin Áron

borbély és fodrász
Fetreseni Piața Unirii, a Jui mézárúszék mellett

Építetők figyelmébe!

Ha épületet befedni szándékozik, kérje a Jímobilat BOHN léte oroszlan védjegű cserépre a legolcsóbb árakjálantunkat.

„MATERIALE”

Petroșeni, A Bohn gyárak
Petroșeni és zsilvölgyi vezetésképvizlete.

— Lakodalmi és alkalmi csokrok, a legolcsóbb árban, rendelkezésre állnak készleteink, Benedekné, virágüzletben.

Uzina Electrica S. P. A.

PETROȘENI — Anyagraktára:

tart mindennemű magas és alacsony feszültségű szerelési anyagokat. — Csillárok izzólámpák és főzőkészülékek.

a legújutányosabb áron,

valamint Standard, Philips és Nóra Rádiókban, és rádióalkatrészekben nagy raktára minden igényt kielégít. A Rádió osztály Petroșeni Bul. Regele Ferdinand, Marek házban van.

„AGRONOMUL — GAZDAK”

Általános Biztosító Részvénytársaság

Alaptőke és biztonsági alap 12.000.000 — Leien felál

Biztonsági alapok 1931 végén 57.774.880 Lei.

Érdeklőzőségeban a DUNA bécsi és a MAGDEBURGI

biztosítótársaságokkal valamint a Chrissoveloni Bankkal.

Vállal legelőnyösebben tűz, élet jég, állat, betörés, baleset, szavatosság, úveg, autó szállításmi stb. biztosításokat kartellenküli legelőnyös díjtételekkel.

Esenküvől kőt olcsó díjtételek mellett rendkívüli előnyös

alapon munkabiztosításokat az egész zsilvölgyben.

Zsilvölgyi képviselet Petroșeni. Joanovits ház.

L. Schaffer

PETROȘENI.

Rum, likör és cognagyár. Borpincészet, sör és szeszes italok nagyraktára.

BUCUREȘTI ÉTTEREM és KAVÉHÁZ
PETROȘENI

Kitűnő konyha. Havi abonama, étlap szerint. Esténként zene.
Elsőrangú italok. Figyelmes kiszolgálás.

Dr. S. Orjehovszky
Fogorvos

Petroșeni, Str. Principele Nic. (volt Mátyás u.) 8.

Rendel 3—6.

— Nagy Lajos szenzációs új regénye: „Budapest a könyvről.” — Az író egy pesti kávéház egyhónapi élete.

A történelem egész sorozata tölti be az egyhavi időt, e sorozatban azonban benne áll a város, az ország, az egész világ, benne foglaltatik a múlt, a jelen s elközelítésben a jövő. Mert a „Budapest Nagykvéház” nemcsak a körülvon van, hanem a városban, az országban, a Földön, a naprendszerünkben és a mindenségben; a kávéházba járó, azon nap-nap után mintegy keresztülvonuló emberek nemcsak az egyéni életüket élik, hanem beszélgetéseikkel, értesüléseikkel közléseikkel, újság- és könyvtármányaiikkal az egész emberiséget tudatukban a világ minden aktuális problémájával. A benne foglaltaknak nincs térbeli korlátjuk, de nincs időbeli sem, hiszen a kávéházban benne él — emlékekben, tudásokban, elkötelezésben — a múlt, jelen és jövő. Azt a nagy és kinos körültekintést, mellyel a „művek” ma készülnek, nem gyakoroltam, a tolat megeresztem, mindenről megmondiam a véleményemet, oly szigorúan, hogy — éppen elegendő lesz elviselnem. — De előre el kell árnolnom, hogy a „Budapest Nagykvéház” nem kulcserény. Petur István és a többi mástelszáz figura: regényalak, kik a modelljüktől tökéletesen elszakadt, külön önálló életet éltek. Nagy Lajosnak a mai író nemzedék egyik legizmosabb tehetségének a „Budapest Nagykvéház” című regénye Nyugat kiadásában, szép kiállításban fűzve 73. Lei, kölve 118. Lei minden könyvtáreskedésben, vagy Lapegnál Cluj. Kérje a Nyugat könyvek teljes jegyzékét.

(Legszébb kézimunka anyagok csak Keprich Györgynél Petroșeni.)

(Legszébb és legdíszatosabb nyári ingek csak Kepichnél, Petroșeni.)